

### **Procedimientos/asistencia financiera ofrecida**

La Autoridad del Hospital del Condado de Miller (HAMC por sus siglas en inglés) ofrece cuidados con descuentos bajo un Programa de Asistencia Financiera para personas calificadas que incluye emergencias y otros servicios clínicamente necesarios. Al proporcionar cuidados de emergencia o clínicamente necesarios, la Autoridad del Hospital del Condado de Miller no discrimina en base a la capacidad de pago o la fuente del pago.

### **Requerimientos de elegibilidad y asistencia ofrecida**

La elegibilidad para la asistencia financiera se basa en factores múltiples, incluyendo la naturaleza de la condición y el cuidado requerido, la cobertura del seguro u otras fuentes de pago (incluidas las solicitudes de reintegro por daños personales), los ingresos (a fin de determinar el monto de asistencia financiera ofrecida, se emplean las pautas del Nivel Federal de Pobreza), el tamaño de la familia, bienes y cualquier consideración especial que al paciente o médico le gustaría que se tenga en cuenta.

La asistencia financiera se ofrece a aquellos pacientes que no tienen seguro o están infrasegurados. Se otorgará asistencia financiera total o parcial en base a la capacidad del paciente de pagar los cargos facturados. Los pacientes deben cumplir con la totalidad del proceso de solicitud, incluyendo la presentación de declaraciones de impuestos, estados de cuenta bancarios y recibos de pago. También se les exige que completen el proceso de solicitud para todas las fuentes de asistencia, incluido el Medicaid u otros programas gubernamentales.

### **Cómo solicitar la asistencia**

La asistencia financiera se limita al cuidado médico proporcionado en la ubicación del Hospital del Condado de Miller, incluyendo el Centro Médico del Condado de Miller y la Clínica Médica Robert E. Jennings. El Condado de Miller mantendrá la confidencialidad y la dignidad de cada paciente y cualquier información presentada para la consideración de asistencia financiera será tratada como información médica protegida de acuerdo con la Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico (HIPPA por sus siglas en inglés). Las personas pueden solicitar asistencia financiera enviando por correo una solicitud completa, junto con una prueba del ingreso familiar. Los pacientes pueden llamar o visitar una de las ubicaciones detalladas para recibir asistencia con el proceso de solicitud.

### **Dónde obtener copias**

Puede obtener una copia gratuita de la política de asistencia financiera y los formularios de solicitud a través del sitio Web de HAMC, en [www.millercountyhospital.com](http://www.millercountyhospital.com) o [www.millercountyhospital.org](http://www.millercountyhospital.org). Las copias de la política también se encuentran disponibles en las ubicaciones del hospital y los lugares de registro. Las copias de esta información también están disponibles por correo o comunicándose con nosotros al (229) 758-3554. El equipo de asistencia financiera de HAMC está disponible para responder sus preguntas y proporcionar información sobre la política de asistencia financiera y brindarle ayuda con el proceso de solicitud.

### **No más que el monto generalmente facturado (AGB)**

A un paciente que se determinado como elegible para la asistencia financiera no se le podrá facturar un monto mayor al de los cargos generalmente facturados (AGB) por cuidados de emergencia u otros cuidados clínicamente necesarios aplicables a pacientes que sí cuentan con un seguro para dichos cuidados. Además,



nunca se le requerirá que efectúe un pago anticipado o haga otros acuerdos de pago a fin de recibir servicios de emergencia. Sin embargo, en la mayoría de las demás situaciones, se le requerirá que realice un depósito o haga otros acuerdos de pago en base a una estimación de los AGB a fin de recibir servicios que no sean de emergencia y/o sean opcionales.

### **Acciones de cobro**

HAMC puede tomar o autorizar a una agencia de cobranzas o firma de abogados a entablar ciertas acciones relacionadas con la obtención del pago de una factura de cuidados médicos, incluyendo las siguientes ("acciones extraordinarias de cobro"):

1. HAMC puede posponer o reprogramar servicios que no sean de emergencia, en caso de ser clínicamente adecuado luego de discutirlo con el médico tratante, hasta que se haya recibido el pago o se hagan los acuerdos de pago.
2. HAMC puede informar deudas impagas a agencias externas de cobro, agencias de informe crediticio y/u oficinas de crédito.
3. Las acciones pueden requerir un proceso legal o judicial, incluyendo, entre otros:
  - el inicio de una acción o demanda civil contra el paciente o la persona responsable;
  - el embargo de los salarios de una persona luego de obtener una sentencia judicial;
  - embargar o incautar la cuenta bancaria de una persona, otro bien personal u otra acción para el cumplimiento de una sentencia que la ley estatal permita luego de que se haya dictado un fallo.

Ni HAMC ni una agencia de cobranza o firma de abogados comenzarán ninguna acción extraordinaria de cobro antes de que hayan transcurrido 30 días desde la fecha del estado de cuenta adjunto o 120 días luego de la fecha del primer estado de cuenta posterior al alta por el cuidado médico aplicable recibido, lo que se produzca más tarde, y solo luego de hacer los esfuerzos razonables para determinar si una persona es elegible para la asistencia bajo la política de asistencia financiera.

### **Contacto para obtener información y asistencia**

Puede obtener información adicional sobre la Política de asistencia financiera y ayuda con el proceso de solicitud de parte de:

#### **Hospital del Condado de Miller**

209 N. Cuthbert Street

Colquitt, GA 39837-3518

229-758-3554

Horario de atención

Lunes a viernes de 8:00 AM a 4:30 PM



**Centro Médico del Condado de Miller**

208 N. Cuthbert Street

Colquitt, GA 39837-3517

229-758-3304

Horario de atención

Lunes a viernes de 8:00 AM a 5:00 PM

**Clínica Médica Robert E. Jennings**

103 RE Jennings Ave., SE

Arlington, GA 39813-8725

229-725-4251

Horario de atención

Lunes a viernes de 8:00 AM a 4:30 PM

**Personas que no hablan inglés**

Las traducciones al español de la Política de asistencia financiera, la Solicitud de la política de asistencia financiera y este Resumen en lenguaje claro se encuentran disponibles.

Por favor, llame al (229) 758-3554



## ***CERTIFIED TRANSLATION***

***O-7-05918***



### ***Certification of Translator's Competency***

*I, Luciano Oliveira, on behalf of The Translation Company, a certified translation company, do hereby certify that this is a faithful translation of a document submitted to us in English to be translated into Spanish.*

*The Translation Company  
4645 Wyndham Ln. Suite 280  
Frisco, TX 75033  
February 25, 2019  
O-7-05918*



CERTIFIED TRANSLATION  
Document Translated by  
Professional Translator:



245382

*The Translation Company Group LLC*



## **Hospital Authority of Miller County Plain Language Summary Policy**

### **Procedures/Financial Assistance Offered**

The Hospital Authority of Miller County (HAMC) offers discounted care under a Financial Assistance Program to qualified individuals for emergency and other medically necessary services. The Hospital Authority of Miller County does not discriminate in the provision of emergency or medically necessary care based on ability to pay or source of payment.

### **Eligibility Requirements and Assistance Offered**

Eligibility for financial assistance is based on multiple factors, including the nature of the condition and care required, insurance coverage or other sources of payment (including personal injury claims), income (Federal Poverty Level guidelines used to determine the amount of financial assistance offered), family size, assets, and any special consideration the patient or physician would like to have considered.

Financial assistance is offered to patients who are uninsured and underinsured. Partial or full financial assistance will be granted based on a patient's ability to pay the billed charges. Patients must fully comply with the application process, including submitting tax returns, bank statements and pay stubs, as well as completing the application process for all available sources of assistance, including Medicaid or other government programs.

### **How to Apply for Assistance**

Financial assistance is limited to medical care provided at a Miller County Hospital location including Miller County Medical Center and Robert E. Jennings Medical Clinic. Miller County will uphold the confidentiality and dignity of each patient and any information submitted for consideration of financial assistance will be treated as protected health information under the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA). Individuals may apply for financial assistance by mailing a completed application, along with proof of household income. Patients may call or visit one of the locations listed to receive assistance with the application process.

### **Where to Obtain Copies**

A free copy of the financial assistance policy and the application forms are available on the HAMC website at [www.millercountyhospital.com](http://www.millercountyhospital.com) or [www.millercountyhospital.org](http://www.millercountyhospital.org). Copies of the policy are also available at hospital and clinic registration sites. Copies of this information are also available by mail by contacting us at (229) 758-3554. The HAMC financial assistance team is available to answer questions and provide information about the financial assistance policy and to assist you with the application process.

### **No More Than Amount Generally Billed (AGB)**

A patient determined to be eligible for financial assistance may not be charged more than the AGB for emergency or other medically necessary care to patients who have insurance for such care. In addition, you will never be required to make advance payment or other payment arrangements to receive emergency services. However, in most other situations you may be required to make a deposit or other payment arrangements based upon an estimate of the AGB to receive non-emergency and/or elective services.

## **Collection Actions**

HAMC may take or authorize a third-party collection agency or law firm to take certain actions related to obtaining payment of a bill for medical care, including the following (“extraordinary collection actions”):

1. HAMC may defer or reschedule non-emergent services, if clinically appropriate after discussion with the treating physician, until payment is received, or payment arrangements are made.
2. HAMC may report unpaid debts to external collection agencies, credit reporting agencies and/or credit bureaus.
3. Actions that require legal or judicial process including, but not limited to:
  - Commencing a civil action or lawsuit against the patient or responsible individual;
  - Garnishing an individual’s wages after securing a court judgment;
  - Attaching or seizing an individual’s bank account, or other personal property, or other judgment enforcement action permissible under state law after securing a judgment.

Neither HAMC nor a collection agency or law firm will commence extraordinary collection actions prior to 30 days from the date of the enclosed billing statement or 120 days after the date of the first post-discharge billing statement for the applicable medical care received, whichever date occurs later, and only after making reasonable efforts to determine whether an individual is eligible for assistance under the financial assistance policy.

## **Contact for Information and Assistance**

Additional information about the Financial Assistance Policy and assistance with the application process can be obtained from:

### **Miller County Hospital**

209 N. Cuthbert Street  
Colquitt, GA 39837-3518  
229-758-3554

Hours of Operation

Monday – Friday 8:00AM – 4:30PM

### **Miller County Medical Center**

208 N. Cuthbert Street  
Colquitt, GA 39837-3517  
229-758-3304

Hours of Operation

Monday – Friday 8:00AM – 5:00PM

**Robert E. Jennings Medical Clinic**

103 RE Jennings Ave. SE

Arlington, GA 39813-8725

229-725-4251

Hours of Operation

Monday – Friday 8:00AM – 4:30PM

**For Non-English Speakers**

Spanish language translations of the Financial Assistance Policy, Financial Assistance Policy Application and this Plain Language Summary are available.

Please call (229) 758-3554